

7/2020.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

- Készült:** Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2020. szeptember 14. napján 18.00 órai kezdettel megtartott üléséről.
- Az ülés helye:** Polgármesteri Hivatal kistárgyalója
(2081 Piliscsaba, Kinizsi utca 1-3. I/307.)
- Jelen vannak szavazati joggal:** Tázer Pálné elnök, Bartl Tamás Ferencné, Grószné Manek Tímea, Gáspár Kristóf képviselők.
- Tanácskozási joggal jelen van:** Dr. Helgert Marianna aljegyző
Ruskó András HJNNÁI igazgatója
Keresztfalvi Noémi HJNNÁI gazdasági vezetője
Priegl Gyöngyi jegyzőkönyvvezető
- Igazoltan van távol:** Tázer Marianna képviselő

Tázer Pálné: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket. Megállapítom, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának 5 képviselője közül 4 fő jelen van, így az ülés határozatképes. Tázer Marianna jelezte távolmaradását. A Német Nemzetiségi Önkormányzat ülését megnyitom.

A jegyzőkönyv hitelesítésére javaslom Bartl Tamás Ferencné képviselőt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, egyhangúlag, Bartl Tamás Ferencnét jelölte ki a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Tázer Pálné: A kiküldött napirendekhez javaslom még felvenni „Sonntagsblatt” támogatása.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, egyhangúlag, a következő napirendet fogadta el.

A NAPIRENDEK TÁRGYA

1. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2020. évi költségvetésének 2. módosítása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
2. Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2020. II. negyedévi költségvetési beszámolója
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke

3. Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévének indulásáról beszámoló
Előterjesztő: Ruskó András HJNNÁI igazgatója - Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés
4. Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2021/2021-es tanévrendje
Előterjesztő: Ruskó András HJNNÁI igazgatója
5. Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola tantárgyfelosztása a 2020/2021-es tanévre
Előterjesztő: Ruskó András HJNNÁI igazgatója
6. Piliscsaba Város Önkormányzata Képviselő-testületével kötendő együttműködési megállapodás
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
7. Együttműködési megállapodások aláírásáról beszámoló
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke/ szóbeli előterjesztés
8. Elektronikus aláírás célú tanúsítvány
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke/ szóbeli előterjesztés
9. Pályázat a 2020. évben megrendezésre kerülő német nemzetiségi táborok és közösségi célú programok támogatására
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés
10. Óvodapedagógus-képzésen résztvevő személy ösztöndíj kérelmének támogatása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés
11. Piliscsabai Sportegyesület elszámolása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke
12. „Gáspár Ferenc Fúvószenei Emlékkoncert” támogatása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés
13. „Közösségének szolgálataért” díjra történt jelöléről tájékoztatás kérése
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés
14. Kulturális bizottság működése
Előterjesztő: Gröszné Manek Tímea / szóbeli előterjesztés
15. Sonntagsblatt támogatása
Előterjesztő: Tázer Pálné NNÖ elnöke / szóbeli előterjesztés
16. Egyebek

1. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2020. évi költségvetésének 2. módosítása

Tázer Pálné: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Keresztfalvi Noémi: Július 31-én a béren kívüli juttatások sorra tettünk át a béren megmaradt összeget. Az állam adott egy olyan lehetőséget, hogy kedvezményesen lehetett adni béren kívüli juttatást.

Tázer Pálné: Ennek a részletezését szeretném kérni.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
56/2020.(IX.14.) számú határozata
Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat és intézménye 2020. évi költségvetés
2. módosításának elfogadásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat és intézménye 2020. évi költségvetésének 2. módosítását az előterjesztés mellékletei szerinti tartalommal, **424.227.012,-Ft** halmozott főösszeggel – melyből az intézményfinanszírozás összege **146.726.633,-Ft**, halmozódásmentes összege **227.500.379,-Ft**, elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

2. napirend

Tárgy: Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata és Intézménye 2020. II. negyedévi költségvetési beszámolója

Tázer Pálné: *Ismerteti az előterjesztést, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
57/2020.(IX.14.) számú határozata
Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat és intézménye 2020. II. negyedévi
költségvetési beszámoló elfogadásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzat és intézménye 2020. II. negyedévi beszámolót a 2. számú melléklet szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

3. napirend

Tárgy: Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévének indulásáról beszámoló

Ruskó András: A beruházás, építkezés vége kicsit elhúzódott, az utolsó héten a tanárok segítségével sikerült olyan állapotba hozni az iskolát, hogy a gyermekek fogadására is alkalmas legyen. A tanév abban a rendben indult, ahogy Magyarország Kormánya elvárta és előírta. Normális tanrend szerint indultunk. Tankönyvek kiosztása is megtörtént. A gyermekeket és a szülőket folyamatosan tájékoztatjuk a járványügyi óvintézkedésekről. Eddig még nem kaptunk hivatalos jelzést, hogy covid megbetegedés lenne iskolánkban. A fertőtlenítőszereket átvettük.

A második héten lezajlottak az osztálykirándulások. Tartalmas, színes programokat állítottak össze a pedagógusok, nagy szüksége volt minden osztálynak erre. Minden osztály külön utazott és szabadtéri programok voltak. 192 fő tanulónk van.

Tázer Pálné: Lázmérőt kell venni.

Grószné Manek Tímea: Már meg van rendelve.

Tázer Pálné: Egy ügyvéd keresett meg tájékoztatást kérve azzal kapcsolatban, hogy egy piliscsabai anyuka a pilisjászfalui iskolát feljelentette azért, mert a Jókai Mór Általános Iskolába járt a gyermeke, ahonnan át szeretne volna vinni Pilisjászfalura, ott azonban nem vették fel. Strasbourgig akarják vinni az ügyet.

Grószné Manek Tímea: Az a tisztázandó kérdés, hogy kinek lett volna kötelesség felvenni.

Tázer Pálné: Ennek fog a végére járni az ügyvéd most.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
58/2020.(IX.14.) számú határozata**

**a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévének indulásáról
szóló beszámolóról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévének indulásáról szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: HJNNÁI igazgatója

4. napirend

Tárgy: Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévvrendje

Ruskó András: Az EMMI által kiadott tanévvrendje alapján állítottuk össze. *Ismerteti a tanévvrendjét, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)*

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének

59/2020.(IX.14.) számú határozata
a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévről

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tanévről elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: HJNNÁI igazgatója

5. napirend

Tárgy: Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola tantárgyfelosztása a 2020/2021-es tanévre

Ruskó András: Az új NAT életbe lépett, az első és ötödik osztályban e szerint kell haladnunk felmenő rendszerben. Ez némi óraszámcsökkenést jelent a gyermekeknek. Engerthné Szakács Mónika nyugdíjba ment, helyére nem vettünk fel senkit, belső munkaelosztással oldottuk meg. Ez azt jelenti, hogy több pedagógusnak nőtt az óraszám, illetve több embernek a maximálisra nőtt az óraszám.

Ismerteti a tantárgyfelosztást, mely a jegyzőkönyv mellékletét képezi. („Jkv.”)

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
60/2020.(IX.14.) számú határozata
a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tantárgyfelosztásáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Hauck János Német Nemzetiségi Általános Iskola 2020/2021-es tantárgyfelosztását elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: HJNNÁI igazgatója

6. napirend

Tárgy: Piliscsaba Város Önkormányzata Képviselő-testületével kötendő együttműködési megállapodás

Tázer Pálné: Év elején tárgyaltuk Piliscsaba Város Önkormányzatával kötendő együttműködési megállapodást. Tájékoztattak minket, hogy egy jogszabályi hivatkozást át kell vezetni benne, azonban ezután önkormányzatunk elé már nem került a megállapodás. Most küldték meg nekünk, a meghívóval együtt megkapta mindenki a megállapodást.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
61/2020.(IX.14.) számú határozata
Piliscsaba Város Önkormányzata Képviselő-testületével kötendő

együttműködési megállapodásról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80.§ (2) bekezdésére figyelemmel elfogadja Piliscsaba Város Önkormányzat Képviselő-testületével az együttműködési megállapodást a melléklet szerinti tartalommal és felhatalmazza az elnököt a megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

7. napirend

Tárgy: Együttműködési megállapodások aláírásáról beszámoló

Grószné Manek Tímea: Márciusban született döntés, hogy kikkel kössünk együttműködési megállapodást, azonban a járványügyi helyzet miatt aláírásra nem kerültek. A kulturális bizottság feladata lett volna az aláírások intézése, azonban Elnök Asszony kezébe vette az ügyet és elintézte.

Tázer Pálné: Az új szervezeteknek nem küldtük meg a megállapodásokat, mivel erre az évre a járványhelyzet miatt nem érdemes, a régi szervezetekkel lett aláírva.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 62/2020.(IX.14.) számú határozata az együttműködési megállapodások aláírásáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete az együttműködési megállapodások aláírásáról szóló beszámolót elfogadja.

Határidő: azonnal
Felelős: NNÖ elnöke

8. napirend

Tárgy: Elektronikus aláírás célú tanúsítvány

Tázer Pálné: Elektronikus aláírást kaptam, mivel minden hivatalos helyen már csak így lehet a beszámolókat, alapító okiratot, stb. aláírni, leadni.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a beszámolót tudomásul vette. („Jkv.”)

9. napirend

Tárgy: Pályázat a 2020. évben megrendezésre kerülő német nemzetiségi táborok és közösségi célú programok támogatására

Tázer Pálné: A „2020. évben megrendezésre kerülő német nemzetiségi táborok és közösségi célú programok támogatása” célra 1.272.000 forint vissza nem térítendő támogatást nyertünk. Az összeg már megérkezett számlánkra. Kőszegen egy német nyelvű táborozást szeretnénk finanszírozni az iskola tanulóinak. Már többször részt vettek tanulóink Kőszegen ilyen típusú táborozáson és nagy sikere volt mindig. Sajnos nem tudjuk, hogy a vírus helyzet miatt ezt idén meg tudjuk-e valósítani.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete a beszámolót tudomásul vette. („Jkv.”)

10. napirend

Tárgy: Óvodapedagógus-képzésen résztvevő személy ösztöndíj kérelmének támogatása

Tázer Pálné: Egy régi piliscsabai családból származó fiatal lány Bélik Fanni a Soproni Egyetem Benedek Elek pedagógiai karán német nemzetiségi óvodapedagógus hallgató. Lehetősége van ösztöndíjat igényelni, amihez a mi ajánlásunk is kell. A tanulmányai elvégzése után szeretne a piliscsabai óvodában nemzetiségi óvodapedagógusként elhelyezkedni. Gyakorlatát is szeretné itt tölteni, az óvodavezetővel a kapcsolatot már felvette. Javaslom, hogy támogassuk őt.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 63/2020.(IX.14.) számú határozata Bélik Fanni ösztöndíjának támogatása

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Soproni Egyetem Benedek Elek Pedagógiai Karán német nemzetiségi óvodapedagógus hallgató Bélik Fannit ösztöndíjra javasolja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

11. napirend

Tárgy: Piliscsabai Sportegyesület elszámolása

Tázer Pálné: 50.000 forinttal támogattuk az egyesület nyári táborát, melyen a Hauckos diákok is részt vettek. Az egyesület megküldte az elszámolást a támogatás összegéről.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 64/2020.(IX.14.) számú határozata Piliscsabai Sportegyesület elszámolásáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Piliscsabai Sportegyesület elszámolását, a nyári táborozás támogatására nyújtott 50.000 Ft-ról, elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

12. napirend

Tárgy: „Gáspár Ferenc Fúvószenei Emlékkoncert” támogatása

Tázer Pálné: Szeptember 6-án került megrendezésre a „Gáspár Ferenc Fúvószenei Emlékkoncert”, melyet fiai Zsolt és Csaba szerveztek. Gáspár Feri a helyi német nemzetiség egy meghatározó alakja volt, a német egyesületnek sok-sok éven keresztül az elnöke volt. A rendezvény nagyon jól sikerült, méltó volt Feri emlékéhez. A rendezvény szervezésekor már megbeszéltük, hogy a rendezvényen szereplő zenekar díját önkormányzatunk fogja finanszírozni. A támogatásnak a szervezők nagyon örültek, hálásak nekünk.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 65/2020.(IX.14.) számú határozata „Gáspár Ferenc Fúvószenei Emlékkoncert” támogatásáról

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Gáspár Ferenc Fúvószenei Emlékkoncerten részt vevő Alsteiner Blaskapelle díját -200.000 forintot-Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata finanszírozza.

Határidő: azonnal

Felelős: NNÖ elnöke

13. napirend

Tárgy: „Közösségek szolgálatáért” díjra történt jelölésről tájékoztatás kérése

Tázer Pálné: Engerthné Szakács Mónika pedagógust felterjesztettük a „Közösségek szolgálatáért” díjra. Még a januári ülésünkön hoztunk döntést erről, továbbítottuk Polgármester Úr felé, azonban semmi értesítést nem kaptunk a díj odaítéléséről. Szeretnénk kérni tájékoztatást.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 66/2020.(IX.14.) számú határozata tájékoztatás kérése a „Közösségek szolgálatáért” díj odaítéléséről

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete tájékoztatást kér arról, hogy a „Közösségek szolgálatáért” díj odaítélésre került-e. Piliscsaba Német Nemzetiségi

Önkormányzata a 6/2020.(I.27.) számú határozatával Engerthné Szakács Mónikát jelölte a díjra, azonban azóta semmilyen tájékoztatást nem kapott a nemzetiségi önkormányzat a díj odaítéléséről.

Felelős: NNÖ elnöke

Határidő: azonnal

14. napirend

Tárgy: Kulturális Bizottság működése

Grószné Manek Tímea: Önkormányzatunk az októberi választások után döntött arról, hogy kulturális bizottságot hoz létre. Lassan egy éve működik, én vagyok az elnöke. Én nem nagyon látom értelmét a bizottság működésének. Pici testület vagyunk ahhoz, hogy bármilyen bizottságot is fenntartsunk. Miután a bizottság tárgyal egy témát, utána a testület is tárgyalja, ahol még számtalan ötlet merülhet fel, mert pont azok nincsenek benne a bizottságban, akik több éve a testület tagjai. A testületi ülés adott napirendjéhez meg lehet hívni azokat, akik a bizottság munkájában részt vesznek, akik egy-egy program lebonyolításában segédkeznek és így ki tudjuk zárni az egy témának több körben történő megbeszélését. A javaslatom, hogy a bizottságot szüntessük meg.

Tázer Pálné: Én is úgy gondolom, hogy itt a testületi ülésekre meg lehet hívni azokat, akik részt vesznek egy-egy program lebonyolításában, és így egy helyen, együtt tudunk megbeszélni mindent.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 67/2020.(IX.14.) számú határozata a Kulturális Bizottság megszüntetéséről

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat Kulturális Bizottságát 2020. október 1-től megszünteti.

Felelős: NNÖ elnöke

Határidő: 2020.09.30.

15. napirend

Tárgy: Sonntagsblatt támogatása

Tázer Pálné: A Sonntagsblatt egy magyarországi német sajtótermék, amely nyomtatott formában négyszer jelenik meg egy évben. A működését leginkább az olvasók támogatásából finanszírozzák. A történelmi témák mellett a magyarországi németiség jelenével és jövőjével is foglalkozik. Minden évben támogatjuk mi is, javaslom, hogy támogassuk idén is a működését.

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 4 igen szavazattal, egyhangúlag, az alábbi határozatot hozta.

**Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
68/2020.(IX.14.) számú határozata
a Sonntagsblatt támogatásáról**

Piliscsaba Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Sonntagsblatt működését 10.000 forinttal támogatja.

Felelős: NNÖ elnöke

Határidő: azonnal

16. napirend

Tárgy: Egyebek

Tázer Pálné: Megkerestek, hogy a temetőben van egy német hősi halált halt katona eltemetve, Tihanyi (Tagscherer) József. Sírját exhumálták és elviszik Budaörsre a katonai temetőbe. A Német Hadisír Gondozóktól jöttek, ők járók az országot. Azt lehet tudni az elhunytól, hogy tüdő lövést kapott, Budapesten volt kórházban, ott hunyt el. Kértem, a sírt úgy szedjék szét, hogy a névtáblát meg tudjuk őrizni.

Már többször felmerült, hogy a temetőben össze kellene gyűjteni és egy helyre tenni a régi német sírköveket. Beszéltem Polgármester Úrral és a temető karbantartójával is. Ezek már mind lejárt sírok, senki nem látogatja. Támogatják mindketten az ötletet. Utána kell járnunk, hogy tudjuk ezt megvalósítani.

Az iskolánk melletti telek cseréje folyamatban van. Sajnos elég lassan megy, de bízunk benne, hogy megvalósul.

Sajnos a szüreti felvonulás és bál az idei évben a kialakult vírushelyzet miatt elmarad.

Más hozzászólás nem lévén Tázer Pálné az ülést 20.00 órakor bezárja. („Jkv.”)

kmf.

Tázer Pálné

Tázer Pálné
NNÖ elnöke



Bartl Tamás Ferencné

Bartl Tamás Ferencné
jegyzőkönyv hitelesítő